KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 23 päivänä lokakuuta 1996,

yhteisön osallistumisesta kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelman rahoittamiseen Ranskan merentakaisissa departementeissa vuonna 1996

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(96/632/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon Ranskan merentakaisten departementtien tiettyjä maataloustuotteita koskevista erityistoimenpiteistä 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3763/91 [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2598/95 [2], ja erityisesti sen 11 artiklan 3 kohdan ensimmäisellä alakohdalla,

sekä katsoo, että

komission päätöksessä 93/522/ETY [3] määritellään yhteisön rahoitukseen oikeutetut kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien torjuntaohjelmiin liittyvät toimenpiteet Ranskan merentakaisissa departementeissa sekä Azoreilla ja Madeiralla,

Ranskan merentakaisten departementtien maataloustuotannon erityisolosuhteet edellyttävät erityishuomiota, ja kyseisten departementtien kasvintuotannon alalla ja erityisesti kasvinsuojelun alalla on toteutettava tai tehostettava toimenpiteitä,

näiden kasvinsuojelun alalla toteutettavien tai tehostettavien toimenpiteiden kustannukset ovat erityisen korkeat,

Ranskan toimivaltaiset viranomaiset ovat esittäneet komissiolle näitä toimenpiteitä koskevan ohjelman; tässä ohjelmassa täsmennetään erityisesti sen tavoitteet, toteutettavat toimet, niiden kesto ja kustannukset, jotta yhteisö osallistuisi mahdollisesti niiden rahoitukseen,

yhteisön rahoitusosuus voi olla jopa 60 % hyväksyttävistä menoista, mutta tämä rahoitukseen osallistuminen ei koske banaanien kasvinsuojelua,

tähän ohjelmaan sisältyvät toimet eivät voi olla samoja kuin rakennerahastojen osana yhtenäisissä ohjelma-asiakirjoissa kaudelle 1994—1999 Ranskan merentakaisissa departementeissa suunnitellut viljelmiin liittyvät kasvinsuojelualan toimet,

tähän ohjelmaan sisältyvät toimet eivät voi olla samoja kuin Euroopan yhteisön tutkimusta ja teknologista kehittämistä koskevaan puiteohjelmaan liittyvät toimet, ja

tässä päätöksessä määrätyt toimenpiteet ovat pysyvän kasvinsuojelukomitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Yhteisön osallistuminen kasvien tai kasvituotteiden haitallisten organismien virallisen Ranskan vuodeksi 1996 Ranskan merentakaisille departementeille esittämän torjuntaohjelman rahoitukseen on hyväksytty.

2 artikla

Virallinen ohjelma sisältää neljä alaohjelmaa:

1. Alaohjelma, joka on suunniteltu Guadeloupen departementille ja joka koskee kahta tointa:
   - — kasvinsuojeluun liittyvät riskien arviointi-, analyysi- ja diagnoosirakenteet
   - — viljelmien pääasiallisten tuholaisten torjunta;
2. Alaohjelma, joka on suunniteltu Guyanen departementille ja joka koskee kolmea tointa:
   - — kasvinsuojeluun liittyvät riskien arviointi-, analyysi- ja diagnoosirakenteet
   - — viljelmien pääasiallisten tuholaisten torjuntamenetelmien kehittäminen
   - — riisin tuhoojien ja tautien tutkiminen sekä torjunta;

(1) EYVL N:o L 356, 24.12.1991, s. 1
(2) EYVL N:o L 267, 9.11.1995, s. 1
(3) EYVL N:o L 251, 8.10.1993, s. 35

3. Alaohjelma, joka on suunniteltu Réunionin departementille ja joka koskee kolmea tointa:
   — kasvinsuojeluun liittyvät riskien arviointi-, analyysi- ja diagnoosirakenteet
   — viljelmien pääasiallisten tuholaisten torjuntamenetelmien kehittäminen
   — hedelmäkärpästutkimus;
4. Alaohjelma, joka on suunniteltu Martiniquen departementille ja joka koskee kolmea tointa:
   — kasvinsuojeluun liittyvät riskien arviointi-, analyysi- ja diagnoosirakenteet
   — viljelmien pääasiallisten tuholaisten torjunta
   — integroidun torjunnan kehittäminen.

3 artikla

Yhteisön rahoitusosuus vuonna 1996 rajoittuu 700 000 ecuun kustannuksista, jotka liittyvät tukikelpoisiin toimenpiteisiin, sellaisina kuin ne on määritelty päätöksellä 93/522/ETY, 1 167 833 ecun kokonaiskustannuksista (ilman ALV:a).

Ohjelman rahoitussuunnitelma, johon sisältyvät kustannukset ja niiden rahoitus, on esitetty tämän päätöksen liitteessä I. Jos Ranskan vuodelle 1996 esittämät tukikelpoiset kokonaiskustannukset ovat alhaisemmat kuin säädetty 1 167 833 ecun summa, yhteisön rahoitusosuutta pienennetään vastaavasti.

Yhteisön rahoitusosuuden maksaminen suoritetaan ensimmäisessä alakohdassa mainittuun summaan asti 1 päivänä toukokuuta 1996 voimassa olevaan vaihtokurssiin, jolloin 1 ecu on 6,44527 Ranskan frangia.

4 artikla

Ranskalle maksetaan 140 000 ecun ennakkomaksu.

5 artikla

Yhteisön tuki koskee tukikelpoisista toimenpiteistä aiheutuvia kustannuksia, jotka liittyvät tähän ohjelmaan kuuluviin toimiin, joihin on Ranskassa kohdistunut sellaisia toimenpiteitä, joiden osalta tarvittavat rahoitukseen liittyvät keinot ovat olleet käytössä 1 päivän lokakuuta ja 31 päivän joulukuuta 1996 välisenä aikana. Näihin toimiin liittyvien maksujen viimeiseksi suorituspäiväksi vahvistetaan 30 päivä syyskuuta 1997 tai oikeudet yhteisön rahoitukseen menetetään perusteettoman myöhästymisen takia.

Jos maksujen suorittamiselle asetetun määräajan jatkaminen osoittautuu tarpeelliseksi, toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä sitä koskeva pyyntö ja siihen liittyvät tarvittavat perusteet ennen voimassa olevan määräajan päättymistä.

6 artikla

Ohjelman rahoittamista koskevat säännökset, yhteisön politiikan noudattamista koskevat säännökset ja tiedot, jotka Ranskan on toimitettava, on lueteltu liitteessä II.

7 artikla

Mahdollisissa julkisissa investoinneissa, joita tämä päätös koskee, on noudatettava yhteisön lainsäädäntöä.

8 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 23 päivänä lokakuuta 1996.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

RAHOITUSTAULUKKO VUODELLE 1996

(ecuina)(1)

	Tukikelpoiset menot 1996		
	EY	Kansalliset	Yhteensä
Guadeloupe	157 000	105 208	262 208
Martinique	192 700	128 466	321 166
Guyane	90 500	60 463	150 963
Réunion	259 800	173 696	433 496
Yhteensä	700 000	467 833	1 167 833

(1) Ecun kurssi: 1 ecu = 6,44527 Ranskan frangia (1.5.1996).

LIITE II

I. OHJELMAN SOVELTAMISEEN LIITTYVÄT SÄÄNNÖKSET

A. Rahoitussäännökset

1. Komission tarkoituksena on saada aikaan todellista yhteistyötä viranomaisten kanssa, jotka ovat vastuussa ohjelman täytäntöönpanosta. Nämä viranomaiset ovat jäljempänä ohjelman mukaisesti mainitut.

Maksusitoumukset ja maksut

2. Ranska sitoutuu takaamaan, että kaikki tämän ohjelman hallinnossa ja täytäntöönpanossa osallisina olevat julkiset tai yksityiset toimielimet säilyttävät yhteisön osaltaan rahoittamien toimien osalta asianmukaiset laskut ja selvitykset kyseisistä liiketoimista, mikä helpottaa yhteisen ja kansallisten valvontaviranomaisten kustannusten seurantaa ja tarkastusta.

3. Alkuperäinen talousarvioon sisältyvä maksusitoumus perustuu viitteelliseen rahoitussuunnitelmaan; tämä maksusitoumus toteutetaan yhden vuoden osalta.

4. Maksusitoumus toteutuu, jos komissio on tehnyt tuen muodon hyväksyvän päätöksen neuvoston direktiivin 77/93/ETY [1], sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 96/14/EY [2], 16 a artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti.

5. Maksusitoumuksen toteuduttua voidaan maksaa sen ensimmäinen etumaksu, joka on 140 000 ecua.

6. Maksusitoumuksen loppusumma maksetaan kahtena yhtä suurena 280 000 ecun eränä. Ensimmäinen erä maksetaan toimintaa koskevan välikertomuksen komissiolle esittämisen jälkeen. Toinen ja viimeinen erä loppusummasta maksetaan aiheutuneiden kokonaiskustannusten komissiolle esittämisen jälkeen ja komission hyväksyttyä nämä.

Ohjelman täytäntöönpanosta vastuussa olevat viranomaiset

— Keskushallinnon osalta

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction générale de l'alimentation
Sous-direction de la protection des végétaux
175 rue du Chevaleret
75646 PARIS CEDEX 13

— Paikallishallinnon osalta

— Guadeloupe:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Jardin Botanique
97109 BASSE TERRE CEDEX

— Martinique:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Jardin Desclieux
B. P 642
97262 FORT DE FRANCE CEDEX

— Guyane:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Cité Rebard
Route de Baduel
BP 746
97305 CAYENNE CEDEX

— Réunion:

Ministère de l'agriculture, de la pêche et de l'alimentation
Direction de l'agriculture et de la forêt
Parc de la Providence
97489 SAINT DENIS DE LA RÉUNION

[1] EYVL N:o L 26, 31.1.1977, s. 20
[2] EYVL N:o L 68, 19.3.1996, s. 24

7. Todelliset aiheutuneet kustannukset esitetään komissiolle toimen tai ohjelman osan mukaan eriteltyinä, jolloin viitteellisen rahoitussuunnitelman ja todellisten aiheutuneiden kustannusten suhde käy ilmi. Jos Ranskan kirjanpito perustuu ATK:n käyttöön ja on riittävä, se hyväksytään.

8. Kaikki yhteisön tämän päätöksen mukaisesti myöntämän tuen maksut maksetaan Ranskan nimeämälle viranomaiselle, joka on myös vastuussa ylimäärien palauttamisesta yhteisölle.

9. Kaikki maksusitoumukset ja maksut suoritetaan ecuina.

Yhteisön tukeen liittyvät rahoitussuunnitelmat ja yhteisön osallistumisen määrät ilmaistaan ecuina tässä päätöksessä määrätyn vaihtokurssin mukaisesti. Maksut suoritetaan seuraavalle tilille

Ministère du budget
Direction de la comptabilité publique
Agence comptable centrale du Trésor
139 rue de Bercy
75572 Paris Cedex 12
N° 47598

Varainhoidon valvonta

10. Komissio ja Euroopan yhteisöjen tilintarkastustuomioistuin voivat halutessaan suorittaa tarkastuksia. Ranska ja komissio toimittavat viipymättä tosilleen kaiken asiaankuuluvan näiden tarkastusten tuloksia koskevan tiedon.

11. Täytäntöönpanosta vastaava viranomainen saattaa komission käyttöön kaikki toimesta aiheutuvia kustannuksia koskevat todistavat asiakirjat kolmen vuoden määräajan, joka seuraa kyseiseen apuun liittyvää viimeistä maksua.

12. Maksuhakemuksia jättäessään Ranska antaa komission käyttöön kaikki asiaankuuluvat tämän toimintamuodon valvontaa koskevat viralliset kertomukset.

Tuen vähentäminen, pidättäminen ja peruuttaminen

13. Ranska ja edunsaajat ilmoittavat, että yhteisön rahoitusta käytetään säädettyihin tarkoituksiin. Jos toimen tai toimenpiteen toteutus ei näytä oikeuttavan kuin osaan sille myönnetystä rahoitustuesta, komissio perii viipymättä takaisin saatavansa. Riitatapauksessa komissio tutkii tapausta aiheellisesti yhteistyöhön osallistumista noudattaen pyytäen erityisesti Ranskaa tai muita sen nimeämiä viranomaisia panemaan täytäntöön niiden havaintojen esittämistä koskevan toimen kahden kuukauden kuluessa.

14. Tämän tutkimuksen seurauksena komissio voi vähentää tukea tai pidättää sen kyseisen toimen tai toimenpiteen osalta, jos tutkimus paljastaa sääntöjenvastaisuuksia, ja erityisesti sellaisen huomattavan muutoksen, joka vaikuttaa toimen tai toimenpiteen, jolle ei ole haettu komission hyväksyntää, laatuun tai niihin olosuhteisiin, joissa ne pannaan täytäntöön.

Aiheettomasti maksettujen summien palauttamien

15. Edellä 8 kohdassa nimetyn viranomaisen on palautettava yhteisölle jokainen aiheettomasti maksettu summa. Palauttamattomista summista peritään viivästyskorkoa. Jos 8 kohdassa nimetty viranomainen ei syystä tai toisesta palauta aiheettomasti maksettua summaa yhteisölle, Ranska palauttaa tämän summan komissiolle.

Sääntöjenvastaisuuksien ehkäiseminen ja havaitseminen

16. Osapuolet noudattavat Ranskan laatimia sääntöjä tuen muotoa koskevien sääntöjenvastaisuuksien havaitsemisen varmistamiseksi. Ranska huolehtii erityisesti siitä, että:

— riittävät toimet toteutetaan,

— tarvittaessa aiheettomasti maksetut summat palautetaan sääntöjenvastaisuuden havaitsemisen jälkeen,

— toimia toteutetaan sääntöjenvastaisuuksien ehkäisemiseksi.

B. Seuranta ja arviointi

I. *Seurantakomitea*

1. Perustaminen

Tämän toiminnan rahoituksesta riippumatta ohjelman seurantakomitea perustetaan ja siinä ovat Ranskan ja komission edustajat; sen tehtävänä on arvioida säännöllisesti ohjelman täytäntöönpanoa ja ehdottaa tarvittavia mukautuksia tai tarvittaessa päättää niistä.

2. Seurantakomitea vahvistaa sisäisen työjärjestyksen viimeistään kuukauden kuluttua tämän päätöksen ilmoittamisesta Ranskalle.

3. Seurantakomitean toimivalta

Komitea:

— kantaa yleisen vastuun toimintaohjelman moitteettoman toiminnan varmistamisesta vahvistettujen tavoitteiden saavuttamiseksi. Komitea käyttää toimivaltaansa ohjelman toimenpiteisiin yhteisön antaman tuen rajoissa. Se valvoo erityisesti asetusten noudattamista, mukaan lukien toimien ja hankkeiden oikeuteen tukeen liittyvät asetukset,

— määrittelee jo hyväksyttyjen ja toteutettujen hankkeiden valintaan liittyvien tietojen perusteella kantansa toimenpideohjelmassa määriteltyjen valintaperusteiden käytöstä,

— ehdottaa aiheellisia toimenpiteitä ohjelman täytäntöönpanon nopeuttamiseksi siinä tapauksessa, että se on viivästynyt seurantaosoittimien avulla säännöllisesti saatujen tulosten ja väliarvioiden seurauksena,

— voi yhteisymmärryksessä komission edustajan (edustajien) kanssa aloittaa rahoitussuunnitelmien mukautukset 15 %:n rajoissa yhteisön osuudesta osaohjelmaan tai toimenpiteeseen kokonaisajanjaksona tai 20 %:n rajoissa vuoden aikana, edellyttäen, että ohjelmassa vahvistettua kokonaissummaa ei ylitetä. On huolehdittava, että ohjelman tärkeimmät tavoitteet eivät kuitenkaan vaarannu,

— antaa lausuntonsa komission ehdottamista mukautuksista,

— antaa lausunnon ohjelmassa säädetyistä tekniseen apuun liittyvistä hankkeista,

— antaa lausuntonsa lopullista täytäntöönpanokertomusta koskevista hankkeista,

— antaa säännöllisin väliajoin tai vähintään kaksi kertaa kyseisen ajanjakson aikana pysyvälle kasvinsuojelukomitealle kertomuksen töiden edistymisestä ja kustannustilanteesta.

II. *Ohjelman seuranta ja arviointi sen täytäntöönpanon aikana (jatkuva seuranta ja arviointi)*

1. Täytäntöönpanosta vastaava kansallinen toimielin on vastuussa ohjelman jatkuvan seurannan ja arvioinnin täytäntöönpanosta.

2. Jatkuvalla seurannalla tarkoitetaan ohjelman täytäntöönpanon edistymistä seuraavaa tietojärjestelmää. Jatkuva seuranta koskee ohjelman mukaisia toimenpiteitä. Jatkuvassa seurannassa käytetään apuna taloudellisia ja fyysisiä osoittimia, jotka on muodostettu siten, että kunkin toimenpiteen kustannukset voidaan arvioida ennalta määritellyin fyysisin osoittimin, joista ilmenee toimenpiteen toteuttamisaste.

3. Ohjelman jatkuvaan arviointiin sisältyy toteutukseen liittyviin, juridisiin ja menettelytapaan liittyviin huomioihin perustuvan täytäntöönpanon määrällisten tulosten analysointi. Tavoitteena on varmistaa ohjelman toimenpiteiden ja tavoitteiden yhdenmukaisuus.

Täytäntöönpanokertomus ja ohjelman tarkka tutkiminen

4. Ranskan on ilmoitettava komissiolle viimeistään yksi kuukausi ohjelman hyväksymisen jälkeen lopullisen täytäntöönpanokertomuksen laatimisesta ja esittämisestä vastaavan viranomaisen nimi.

Loppukertomus sisältää kokonaisohjelman täsmällisen arvion (fyysisten ja määrällisten tavoitteiden toteutumisen taso ja saavutettu edistys) ja arvioinnin välittömästä taloudellisesta ja kasvinsuojeluvaikutuksesta.

Toimivaltaisen viranomaisen on esitettävä tätä ohjelmaa koskeva lopullinen kertomus komissiolle ja pysyvälle kasvinsuojelukomitealle viimeistään 31 päivänä joulukuuta 1997.

5. Komissio voi yhdessä Ranskan kanssa turvautua puolueettomaan arvioijaan. Tämä voi jatkuvan seurannan perusteella tehdä jatkuvan edellä 3 kohdassa määritellyn arvioinnin. Se voi erityisesti tehdä ehdotuksia osaohjelmien ja/tai toimenpiteiden mukauttamisesta, hankkeiden valintaperusteiden muuttamisesta ja niin edelleen, mukaan lukien täytäntöönpanon aikana esiin tulleet ongelmat. Se antaa lausunnon toteutettavista hallinnollisista toimenpiteistä hallinnon seurannan perusteella.

C. **Tiedottaminen ja julkisuus**

Tämän vaikuttamisen muodon täytäntöönpanosta vastaavaksi nimetty toimielin huolehtii siitä, että tämä toimi saa riittävästi julkisuutta.

Sen on erityisesti pyrittävä:

— saattamaan mahdolliset edunsaajat ja ammattijärjestöt tietoisiksi toimen tarjoamista mahdollisuuksista,

— vaikuttamaan yleiseen mielipiteeseen siten, että yhteisön tointa koskevan osuuden merkitys selvenee.

Ranska ja täytäntöönpanosta vastaava toimielin kysyvät komissiolta neuvoa tällä alalla suunnitelluista aloitteista, todennäköisesti turvautuen seurantakomitean mekanismiin. Ne tiedottavat komissiolle säännöllisin väliajoin toteutetuista tiedotus- ja julkistamistoimenpiteistä joko loppukertomuksen muodossa tai seurantakomitean kautta.

Kansallisia juridisia sääntöjä tietojen luottamuksellisuudesta noudatetaan.

II. YHTEISÖN POLITIIKAN NOUDATTAMINEN

Tällä alalla on noudatettava yhteisön politiikkaa.

Ohjelma pannaan täytäntöön noudattaen yhteensovittamisesta ja yhteisön politiikan noudattamisesta annettuja säännöksiä. Ranskan on tämän vuoksi toimitettava seuraavat tiedot.

1. **Julkisia hankintoja koskevien sopimusten laatiminen**

Kaavake 'julkiset hankinnat' (1) on täytettävä seuraavien hankintojen osalta:

— 'tavaroita' ja 'rakennusurakoita' koskevissa direktiiveissä vahvistettuja kynnyksiä suuremmat julkiset hankinnat, jotka suorittavat hankintaviranomaiset mainittujen direktiivien tarkoittamassa merkityksessä, ja jotka eivät kuulu niissä säädettyjen poikkeusten joukkoon,

— kynnyksiä pienemmät julkiset hankinnat, jos ne muodostuvat rakennusurakan osaurakoista tai yhdenmukaisista tavaroista, joiden arvo on kynnystä suurempi. 'Rakennusurakalla' on tarkoitettava rakennustöiden tai teknisten töiden kokonaistulosta, jonka tarkoituksena on täyttää taloudellinen tai tekninen tehtävä.

Kynnykset ovat tämän päätöksen ilmoittamispäivänä voimassaolevat kynnykset.

2. **Ympäristönsuojelu**

a) *Yleiset tiedot*

— kyseisen alueen ympäristön osatekijöiden ja merkittävimpien ongelmien kuvaus, johon sisältyy muun muassa ympäristön säilyttämisen kannalta tärkeiden alueiden (herkkien alueiden) kuvaus,

— kokonaiskuvaus niistä hyödyllisistä ja haitallisista merkittävistä ympäristövaikutuksista, joita ohjelmalla oletetaan säädettyjen investointien vuoksi olevan,

— sellaisten toimenpiteiden kuvaus, jotka on suunniteltu todennäköisten merkittävien ympäristöä koskevien haittavaikutusten välttämiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi toisilla,

— vastuussa olevien ympäristöviranomaisten antamien neuvojen tulosten tiivistelmä (Ympäristöministeriön tai vastaavan lausunto), ja julkinen mielipide, jos sellainen on.

b) *Suunniteltujen toimenpiteiden kuvaus*

Sellaisten ohjelman toimenpiteiden osalta, joilla saattaisi olla merkittävä ympäristöä koskeva haittavaikutus:

— menettelytavat, joita sovelletaan yksittäisten hankkeiden arvioimiseen ohjelman täytäntöönpanon aikana,

— säädetyt järjestelyt ympäristövaikutusten valvomiseksi ohjelman täytäntöönpanon aikana, tulosten arvioimiseksi ja haittavaikutusten poistamiseksi, vähentämiseksi tai korvaamiseksi.

---

(1) Julkisia hankintoja koskevien sääntöjen noudattamisen valvonnasta rakennerahastoista ja muiden talousarvion mukaisten keinojen avulla rahoitettavissa hankkeissa ja ohjelmissa komission jäsenvaltioille antama tiedonanto C (88) 2510 (EYVL N:o C 22, 28.1.1989, s. 3).